商品ID	SKU编码	商品名称	69码	产品型号
21024	GPX4014GL	米家彩光灯泡 国际版	6934177706370	MJDP02YL

小米生态链产品包装图纸

图纸提供单位

青岛亿联客信息技术有限公司

项目名称

米家彩光灯泡 国际版

版本号

07

设计时间

20190820

设计师

丁汶华

材质工艺要求 无线胶装

材质要求： 金东太空梭内文105g无光铜
封面157g无光铜

制作工序： 印刷-联机过哑油-裁切-折页-胶装-装盒

工艺要求： 色相正确、印迹牢固、
套印准确；各色套印不露杂色，
套印误差≤±0.1mm
折页误差≤±0.5mm，折页不能爆边

颜色及专色： Pantone Cool Gray 11C

纹理要求

比例 1: 1 单位 mm

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Qingdao Yeelink Information Technology Co.,Ltd (a Mi Ecosystem company)
Address: 10F-B4, Building B, Qingdao International Innovation Park, No1 Keyuanwei Weiyi Road, Laoshan District, Qingdao City, Shandong Province, P.R.China
For further information, please go to www.mi.com
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hergestellt von: Qingdao Yeelink Information Technology Co.,Ltd. (ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: F10-B4, Bldg. B, International Innovation Park, 1# Keyuanwei Rd., Laoshan District, Qingdao, 266101, Shandong, China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabriqué par : Qingdao Yeelink Information Technology Co.,Ltd. (une société Mi Ecosystem)
Adresse : F10-B4, Bldg. B, International Innovation Park, 1# Keyuanwei Rd., Laoshan District, Qingdao, 266101, Shandong, Chine
Pour plus d'informations, consultez le site www.mi.com
Mi LED Smart Bulb (White and Color) 2-Pack
User Manual 01
Mi Intelligente LED-Leuchte (weiß und farbig) 2er Pack Bedienungsanleitung 09
Mode d'emploi du Mi LED Smart Bulb (White and Color) 2-Pack 16
Manual de usuario de Mi LED Smart Bulb (White and Color) 2-Pack 23
Manuale utente Mi LED Smart Bulb (White and Color) 2-Pack 30
Руководство пользователя Умной LED-лампочки Mi (белый и цветной), 2 шт. 37
Intelligentna żarówka LED Mi - 2 sztuki (biała i kolorowa) - Instrukcja użytkownika 50
Specifications
Model: MJDP02YL
Lamp Fitting: E27
Rated Power: 10 W
Luminous Flux: 800 lumens
Rated Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz 0.08 A
Color Temperature Range: 1700 K - 6500 K
Wireless Connectivity:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
Service Life: Approx.25,000 h
Operating Temperature: -10°C to 40°C
Operating Humidity: 0~85% RH
Dimensions: φ55 × 120 mm
Installation Steps
01 Install the Light Bulb
Install the light bulb and turn on the power.
Notes:
1. Make sure that the power is off when installing, removing, or examining the light bulb.
2. Do not use this product in a lamp with a dimmer (e.g. a desk lamp with a round dimmer switch) to avoid damaging the product.
3. Do not use this product in a damp environment.
4. Do not use the light bulb in a narrow and ill-ventilated lamp shade as it may cause weak signals or heat dissipation issues.
02
03 Link a Mi Device with Google Assistant
Add the Mi Home / Xiaomi Home service to the Google Assistant app, to control devices connected to Mi Home / Xiaomi Home from Google Assistant.
Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search "Mi Home / Xiaomi Home" in the app Store to download and install it.
Open Mi Home / Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow prompts to add your device.
* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.
Note: The version of the app might have been updated; please follow the instructions based on the current app version.
03
04 Link a Mi Device with Amazon Alexa
Add the Mi Home / Xiaomi Home skill to the Amazon Alexa app, to control devices connected to Mi Home / Xiaomi Home from Amazon Alexa.
1. Tap in the Amazon Alexa app, then tap "Skills & Games", search for "Mi Home / Xiaomi Home", select the correct skill and tap "Enable". Then sign in with your Xiaomi account.
04
2. After successfully linking the accounts, tap DISCOVER DEVICES to add the device, and follow the on-screen instructions. Once the accounts are linked, you can control the Mi device from Amazon Alexa.
Note: The name (Mi Home or Xiaomi Home) varies by selected language or regions.
05 Apple Homekit Smart Control
You need to connect this product to the Mi Home/Xiaomi Home app. After connecting successfully, follow the instructions to complete the Apple Homekit connection and use HomeKit intelligent control.
1. Make sure a Wi-Fi network with Internet access is available(this product does not support 5G network). To control this HomeKit-compatible accessory, it is recommended that you use iOS 9.0 or above. Reconnect to the Mi Home/Xiaomi Home app after restoring the factory settings.
iPad and iPhone are the trademarks of Apple Inc., and they are registered in the United States and other countries. Please make sure the firmware has been updated to the latest version.
05
06
How to Restore to Factory Settings
Use the light switch to turn the light bulb on and off five times (on for two seconds, off for two seconds). The light bulb will display a circling multi-colored effect, then automatically reset (itself and display a white light after five seconds. This shows that the light bulb has been restored to its factory settings.
Product Features
Wi-Fi Connection (Hub Free)
Voice Control
Adjustable Brightness (80-800 lm)
Adjustable Color Temperature (1700-6500 K)
Scheduled On/Off
Smart App Control
Benutzerhandbuch
Warning
1. Before using this product, please make sure that your voltage is appropriate for this product's working voltage. Using this product with a voltage other than the one specified may damage the product and cause safety hazards.
2. Do not disassemble this product, as the light diodes can cause damage to the eyes.
3. The light bulb will heat up when working. Do not use it in a confined holder for an extended period of time. Ensure sufficient ventilation for the light bulb to avoid heat dissipation.
4. The spin installation of this LED light product complies with the "Exemptions and Requirements" of IEC 62471-2006.
5. For indoor use only.
6. Disconnect power before installation to prevent risk of electronic shock.
7. Do not use where directly exposed to water.
8. Do not use with dimmers.
9. The light source in this product are non-changeable light diodes (LED).
10. For lamps with a weight significantly higher than that of the lamps for which they are a replacement, attention should be drawn to the fact that the increased weight may reduce the mechanical stability of certain luminaires and lampholders and may impair contact making and lamp retention.
EU Declaration of Conformity
Hereby, Qingdao Yeelink Information Technology Co.,Ltd., declares that the radio equipment type MJDP02YL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.mi.com/de/service/support/declaration.html
WEEE Disposal and Recycling
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.
07
08
Spezifikationen
Modell: MJDP02YL
Fassung: E27
Nennleistung: 10 W
Lichtstrom: 800 Lumen
Betriebsspannung: 220-240 V ~ 50/60 Hz 0.08 A
Farbtemperaturbereich: 1700 K - 6500 K
WLAN-Verbindung:
WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
Lebensdauer: ca. 25,000 Stunden
Betriebstemperatur: -10 bis +40°C
Betriebsfeuchtigkeit: 0% - 85% RH
Abmessungen: φ55 × 120 mm
Installationsschritte
01 Installieren der Glühbirne
Installieren Sie die Glühbirne und schalten Sie die Stromversorgung ein.
Hinweise:
1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, während Sie die Glühbirne installieren, entfernen oder überprüfen.
2. Um Beschädigungen zu vermeiden, benutzen Sie dieses Produkt nicht in einer Lampe mit Dimmer (z.B. eine runde Dimmerschalter-Tischlampe).
3. Nicht in feuchten Umgebungen verwenden.
4. Die Glühbirne nicht in engen oder wenig belüfteten Lampenschirmen verwenden, da dadurch schwache Signale oder Probleme mit der Wärmeabfuhr verursacht werden können.
09
10
02 Mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden
Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App. Stellen Sie Ihr Gerät und lassen Sie dieses sowie weitere Smart Home-Geräte mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App integrieren.
Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtung/Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.
Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+" oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.
* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig übernommen werden.
Hinweis: Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
11
12
03 Apple HomeKit Smart Steuerung
Sie müssen dieses Produkt mit der Mi Home/Xiaomi Home verbinden. Nachdem das Gerät erfolgreich verbunden wurde, verfolgen Sie die Anweisungen um das Apple HomeKit Verbindung aufzubauen und benutzen Sie das intelligente HomeKit Steuerung.
* Stellen Sie sicher, dass ein WLAN-Netzwerk mit Internetzugang verfügbar ist (dieses Produkt unterstützt keine 5G-Netzwerke).
Wir empfehlen, für die Steuerung dieses HomeKit-kompatiblen Zubehörs iOS 9.0 oder höher zu verwenden.
Verbinden Sie sich erneut an den Mi Home/ Xiaomi Home erneut nachdem Sie die Werkseinstellungen wiederhergestellt haben.
iPad und iPhone sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die letzte aktualisierte Version der Firmeware benutzen.
13
14
So stellen Sie die Werkeinstellungen wieder her
Schalten Sie die Glühbirne mithilfe des Lichtschalters fünf Mal an und aus (jeweils zwei Sekunden an- und ausgeschaltet lassen). Die Glühbirne wird einen kreisenden mehrfarbigen Effekt darstellen, sich automatisch neustarten und nach fünf Sekunden ein weißes Licht anzeigen. Dies zeigt an, dass die Glühbirne auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde.
Produktfunktionen
WLAN-Verbindung (kein Hub erforderlich)
Sprachsteuerung
Einstellbare Helligkeit (80-800 lm)
Einstellbare Farbtemperatur (1700-6500 K)
Einschalten/Ausschalten geplant
Intelligente Steuerung über App
Warnung
1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromspannung der für das vorliegende Produkt geeigneten Stromspannung entspricht, bevor Sie es verwenden. Die Verwendung des Produkts mit einer anderen Spannung als angegeben kann Produktschäden sowie Sicherheitsrisiken zur Folge haben.
2. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, da die Lichtdioden Augenschäden verursachen können.
3. Die Glühbirne wird während des Betriebs heiß. Vermeiden Sie es, sie über einen längeren Zeitraum hinweg mit einem engen Lampenschirm zu verwenden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung
15
16
die Glühbirne, um die hohe Wärmeabfuhr zu ermöglichen.
4. Die optische Strahlung dieser LED-Glühbirne entspricht den „Ausnahmeregelungen und Anforderungen" des IEC 62471-2006.
5. Ausschließlich für den Innengebrauch geeignet.
6. Unterbrechen Sie vor der Installation die Stromversorgung, um das Risiko eines Stromschlags auszuschließen.
7. Nicht an Stellen verwenden, die in direktem Kontakt mit Wasser kommen.
8. Nicht mit Dimmern verwenden.
9. Die Lichtquelle dieses Produkts sind fest verbaute, nicht auswechselbare Lichtdioden (LEDs).
10. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Glühbirnen mit einem deutlich höheren Gewicht als dem der zu ersetzenden Glühbirnen zur Verringerung der mechanischen Stabilität mancher Leuchtkörper und Lampenfassungen aufgrund von erhöhtem Gewicht führen und dadurch die Kontaktfähigkeit und die Erhaltung der Glühbirne beeinträchtigen kann.
Caractéristiques
Modèle : MJDP02YL
Culot de lampe : E27
Puissance nominale : 10 W
Puissance lumineuse : 800 lumens
Puissance d'entrée : 220-240 V ~ 50/60 Hz 0,08 A
Gamme de températures de couleur : 1700 à 6500 K
Connectivité sans fil :
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz
Durée de vie : environ 25 000 h
Température de fonctionnement : -10 à +40 °C
Humidité tolérée pour le fonctionnement : 0 à 85 % d'humidité relative
Dimensions : φ55 x 120 mm
17
18
Mode d'emploi
Étapes d'installation
01 Installez l'ampoule
Installez l'ampoule et allumez-la.
Remarques:
1. Veillez à ce que l'alimentation soit coupée pendant l'installation, le retrait ou l'examen de l'ampoule.
2. N'utilisez pas ce produit avec un variateur (une lampe de bureau avec un variateur circulaire, par exemple) pour éviter tout dégât.
3. N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide.
4. N'utilisez pas l'ampoule avec un abat-jour étroit et mal ventilé, car cela pourrait atténuer les signaux et provoquer des problèmes de dissipation de la chaleur.
02 Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home
Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/ Xiaomi Home*. Contrôlez et intégrez avec votre appareil ainsi que d'autres appareils domotiques intelligents avec l'application Mi Home/Xiaomi Home.
Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.
Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.
* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil doit être pris par défaut.
Remarque : la version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
19
20
03 Contrôle rapide Apple HomeKit
Vous devez connecter ce produit à l'app Mi Home/Xiaomi Home. Une fois la connexion établie avec succès, suivez les instructions pour terminer la connexion Apple HomeKit et utiliser le contrôle rapide HomeKit.
* Assurez-vous qu'un réseau Wi-Fi avec un accès internet est disponible (ce produit n'est pas compatible avec les réseaux 5G).
Pour contrôler cet accessoire compatible HomeKit, il est recommandé d'utiliser iOS 9.0 ou une version plus récente. Reconnectez-vous à l'app Mi Home/Xiaomi Home après avoir restauré les paramètres de l'usine.
iPad et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., et sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
Veuillez vous assurer que le firmware a été mis à jour à la dernière version.
Fonctionnalités du produit
Connexion Wi-Fi (sans hub)
Commande vocale
Luminosité réglable (80 à 800 lm)
Température de couleur réglable (1 700 à 6 500 K)
Allumage/extinction programmables
Commandes par application intelligentes
21
22
Restauration des paramètres d'usine
Utilisez l'interrupteur de la lampe pour l'allumer et l'éteindre cinq fois de suite (l'allumer 2 secondes et l'éteindre 2 secondes à chaque fois). L'ampoule émettra un effet multicolore rond et se réinitialisera automatiquement. Elle émettra ensuite une lumière blanche pendant 5 secondes. Cela indique que les paramètres d'usine ont été restaurés.
Avertissement
1. Avant d'utiliser ce produit, veillez à ce que la tension de votre prise secteur convienne à la tension de fonctionnement du produit. L'utilisation de ce produit avec une tension différente de la tension recommandée risque d'endommager le produit et de présenter des risques.
2. Ne démontez pas ce produit, car les diodes lumineuses peuvent endommager les yeux.
3. L'ampoule chauffe lorsqu'elle fonctionne. Ne l'utilisez pas trop longtemps dans un espace confiné. Veillez à ce qu'il y ait une aération suffisante pour assurer la dissipation de la chaleur de l'ampoule.
4. La radiation optique de la DEL est conforme aux « attenties et exigences » de la norme IEC 62471-2006.
5. Pour une utilisation intérieure uniquement.
6. Avant l'installation, débranchez la lampe pour éviter tout risque d'électrocution.
7. Ne pas utiliser la lampe si elle est exposée directement à l'eau.
8. Ne pas l'utiliser avec des variateurs.
9. La source lumineuse de ce produit est une diode électroluminescente (DEL) irremplaçable.
10. Pour les ampoules pesant bien plus lourd que celles qu'elles doivent remplacer, faites attention à l'augmentation de poids qui pourrait réduire la stabilité mécanique de certains luminaires ou supports et affecter le contact ou le maintient de l'ampoule.
23
24
Especificaciones
Modelo: MJDP02YL
Portalámparas: E27
Potencia nominal: 10 W
Flujo luminoso: 800 lúmenes
Potencia de entrada: 220-240 V ~ 50/60 Hz 0,08 A
Rango de temperatura de color: 1700 K - 6500 K
Conexión inalámbrica:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Vida útil: approx. 25 000 h
Temperatura de funcionamiento: -10 °C/ +40 °C
Humedad de funcionamiento: 0 % - 85 % HR
Dimensiones: φ55 x 120 mm
Pasos de la instalación
01 Instale la bombilla
Instale la bombilla y enciéndala.
Notas:
1. Asegúrese de que la alimentación está apagada cuando instale, retire o examine la bombilla.
2. No use este producto en una lámpara con atenuador (por ejemplo, una lámpara de escritorio con un interruptor de atenuación redondo) para evitar dañar el producto.
3. No use este producto en un entorno húmedo.
4. No utilice la bombilla en una pantalla estrecha y mal ventilada, ya que puede causar señales débiles o problemas de disipación de calor.
25
26
02 Conectar con la aplicación Mi Home / Xiaomi Home
Este producto funciona con la aplicación Mi Home / Xiaomi Home*. Controla tu dispositivo e interactúa con él y otros dispositivos inteligentes del hogar con la aplicación Mi Home / Xiaomi Home.
Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home / Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.
Abra la aplicación Mi Home / Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.
* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.
Nota: La versión de la aplicación puede haber sido actualizada; siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
03 Control inteligente Apple HomeKit
No necesita conectar este producto a Mi Home/Xiaomi Home. Después de conectar exitosamente, siga las instrucciones para completar la conexión Apple HomeKit y use el control inteligente HomeKit.
* Asegúrese de que haya disponible una red Wi-Fi con acceso a Internet (este producto no admite redes 5G).
Para controlar este accesorio compatible con HomeKit, se recomienda utilizar iOS 9.0 o superior.
Vuelva a conectar Mi Home/Xiaomi Home después de restaurar la configuración de fábrica.
iPad y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc. y están registradas en los Estados Unidos y en otros países.
Asegúrese de que el firmware se haya actualizado a la última versión.
27
28
Características del producto
Conexión Wi-Fi (Hub grátuito)
Control por voz
Brillo ajustable (80-800 lux)
Temperatura de color ajustable (1700-6500 K)
Encendido/Apagado programado
Control por app inteligente
¿Cómo se restablecen los ajustes de fábrica?
Utilice el interruptor de la luz para encender y apagar la bombilla cinco veces (encendido durante dos segundos, apagado durante dos segundos). La bombilla mostrará un efecto multicolor circular, luego se reajustará automáticamente y mostrará una luz blanca después de cinco segundos. Esto le indicará que la bombilla ha restaurado sus ajustes de fábrica.
Advertencia
1. Antes de usar este producto, asegúrese de que su tensión coincida con la tensión de funcionamiento del producto. El uso de este producto con un voltaje distinto al especificado puede dañar el producto y causar riesgos para la seguridad.
2. No desmonte este producto, ya que los diodos de luz pueden dañar los ojos.
3. La bombilla se calentará durante el funcionamiento. No la use en un recipiente confinado por un periodo de tiempo prolongado. Asegúrese de que la ventilación de la bombilla sea suficiente para permitir la disipación de calor.
29
30
Manuale utente
4. La radiazione ottica di questo prodotto di LED è conforme alle disposizioni relative a "Esenzioni e requisiti" della norma IEC 62471:2006.
5. Solo per uso in interni.
6. Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare l'alimentazione prima dell'installazione.
7. Non utilizzare il prodotto laddove direttamente esposto all'acqua.
8. Non utilizzare con dimmer.
9. La sorgente luminosa di questo prodotto è costituita da diodi luminosi (LED) non sostituibili.
10. Per lampade con peso significativamente più altoriispetto a quello di lampade che si intende sostituire, si deve prestare attenzione al fatto che l'aumento di peso può ridurre la stabilità meccanica di alcuni apparecchi di illuminazione e portalampade e può compromettere la tenuta del contatto e il sostegno della lampada.
Specifiche tecniche
Modello: MJDP02YL
Portalampada: E27
Potenza nominale: 10 W
Flusso luminoso: 800 lumen
Potenza nominale in ingresso: 220-240 V ~ 50/60 Hz 0,08 A
Intervallo della temperatura di colore: 1700 K - 6500 K
Connettività wireless:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Durata prevista: circa 25.000 ore
Temperatura di esercizio: Da -10 a +40 °C
Umidità di esercizio: 0% - 85% RH
Dimensioni: φ55 × 120 mm
31
32
Procedura di installazione
01 Installare la lampadina
Installare la lampadina e accendere l'alimentazione.
Note:
1. Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta durante l'installazione, la rimozione e l'controllo della lampadina.
2. Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzarlo in una lampada con dimmer (ad esempio, una lampada da tavolo con un interruttore dimmer rotondo).
3. Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido.
4. Non utilizzare la lampadina in un paralume stretto e scarsamente ventilato, in quanto potrebbe causare deboli segnali luminosi oppure o problemi di dissipazione del calore.
02 Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home
Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/ Xiaomi Home*. Controllo del dispositivo e interazione con altri dispositivi domotici intelligenti con l'app Mi Home/Xiaomi Home.
Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In caso contrario, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.
Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.
* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.
Nota: poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
33
34
03 Controllo Intelligente Apple HomeKit
Dovete collegare il prodotto a Mi Home/Xiaomi Home. Dopo aver collegato con successo, seguite le istruzioni per completare il collegamento Appler HomeKit ed usate il controllo intelligente HomeKit.
* Assicurarsi che sia disponibile una rete Wi-Fi con accesso a Internet (il prodotto non supporta reti 5G). Per comandare questo accessorio compatibile con HomeKit, si consiglia di utilizzare iOS 9.0 o versioni successive.
Ricollegare con Mi Home/Xiaomi Home dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica.
iPad e iPhone sono marchi commerciali di Apple Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
Per cortesia assicurarsi che il firmware sia stato aggiornato alla versione più recente.
Caratteristiche del prodotto
Connessione Wi-Fi (senza hub)
Controllo vocale
Luminosità regolabile (80-800 lux)
Temperatura del colore regolabile (1700-6500 K)
Accensione/spegnimento pianificato
Controllo intelligente tramite app
35
36
Come ripristinare le impostazioni di fabbrica
Utilizzando l'interruttore, accendere e spegnere per cinque volte la lampadina (trenondola accesa per due secondi, spenta per due secondi). La lampadina mostrerà un effetto policromatico, quindi si reseterà automaticamente e visualizzerà una luce bianca dopo cinque secondi. Questo indica che la lampadina è stata ripristinata alle impostazioni di fabbrica.
Attenzione
1. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la tensione sia appropriata alla sua tensione di esercizio. L'utilizzo del prodotto con una tensione diversa da quella specificata può danneggiare il prodotto e provocare rischi per la sicurezza.
2. Non smontare il prodotto, poiché i diodi luminosi possono provocare danni agli occhi.
3. Quando è in funzione, la lampadina si scalda. Non utilizzarla in un contenitore confinato per un lungo periodo di tempo. Assicurare alla lampadina una ventilazione sufficiente per consentire la dissipazione del calore.
4. La radiazione ottica di questo prodotto a LED è conforme alle disposizioni relative a "Esenzioni e requisiti" della norma IEC 62471:2006.
5. Solo per uso in interni.
6. Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare l'alimentazione prima dell'installazione.
7. Non utilizzare il prodotto laddove direttamente esposto all'acqua.
8. Non utilizzare con dimmer.
9. La sorgente luminosa di questo prodotto è costituita da diodi luminosi (LED) non sostituibili.
10. Per lampade con peso significativamente più altoriispetto a quello di lampade che si intende sostituire, si deve prestare attenzione al fatto che l'aumento di peso può ridurre la stabilità meccanica di alcuni apparecchi di illuminazione e portalampade e può compromettere la tenuta del contatto e il sostegno della lampada.
Caratteristiche
Modello: MJDP02YL
Portalampada: E27
Potenza nominale: 10 W
Flusso luminoso: 800 lumen
Potenza d'entrata: 220-240 V ~ 50/60 Hz 0,08 A
Gamma di temperatura di colore: 1700 K-6500 K
Connettività senza fili:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz
Durata di vita: circa 25.000 h
Temperatura di funzionamento: -10 a +40 °C
Umidità di esercizio: 0% - 85% RH
Dimensioni: φ55 × 120 mm
37
38
Руководство пользователя
Технические характеристики
Модель: MJDP02YL
Патрон: E27
Номинальная мощность: 10 Вт
Световой поток: 800 лм
Номинальная потребляемая мощность: 220–240 В ~ 50/60 Гц 0,08 А
Диапазон цветовой температуры: 1700 K - 6500 K
Беспроводное подключение:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц
Продолжительность жизни: прим. 25 000 ч
Рабочая температура: -10 – +40 °C
Рабочая влажность: 0 % – 85 % относ. влажности
Размеры: φ55 × 120 мм
Инструкция по установке
01 Установка лампы
Установите лампу и включите питание.
Примечания:
1. При установке, извлечении или проверке лампочки убедитесь, что питание выключено.
2. Чтобы не повредить изделие, не устанавливайте его в лампы с диммером (например, в настольные лампы с круглым регулятором яркости).
3. Не используйте изделие в помещениях с высокой влажностью.
4. При установкиилайте лампу в узких абажурах, где затруднена вентиляция, так как это может привести к слабым сигналам или к проблемам с отводом тепла.
39
40
03 Управление через Apple HomeKit
Вам необходимо подключить этот продукт к Mi Home / Xiaomi Home. После успешного подключения следуйте инструкциям, чтобы завершить подключение Apple HomeKit и использовать интеллектуальное управление HomeKit.
* Убедитесь в наличии подключения к сети Wi-Fi с доступом к Интернету (это устройство не поддерживает сети 5G).
Для управления этим совместимым с HomeKit аксессуаром рекомендуется использовать iOS 9.0 или более поздней версии.
Повторно подключитесь к приложению Mi Home / Xiaomi Home после восстановления заводских настроек.
iPad и iPhone являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
Пожалуйста, убедитесь, что прошивка обновлена до последней версии.
41
42
Особенности продукта
Подключение к сети Wi-Fi (без концентратора)
Голосовое управление
Регулировка яркости (80–800 лм)
Регулировка цветовой температуры (1700–6500 K)
Планирование включения и выключения
Дистанционное управление через приложение
Восстановление заводских настроек
Включите и выключите лампу пять раз при помощи выключателя (каждый раз держите лампу включенной и выключенной в течение двух секунд). На лампе появится разноцветные круги, после чего произойдет автоматический сброс настроек, и через пять секунд лампа засветится белым. Это означает, что заводские настройки восстановлены.
Предупреждение
1. Перед использованием изделия убедитесь, что напряжение тока соответствует рабочему напряжению изделия. Несоблюдение указанного напряжения может привести к поломкам и травмам.
2. Не разбирайте изделие, так как светодиоды могут причинить вред глазам.
3. Лампа нагревается во время работы. Не включайте ее надолго, если она установлена в узком светильнике. Обеспечьте достаточный приток воздуха для отвода выделяемого тепла.
43
44
4. Оптическое излучение LED лампы соответствует разделу "Исключения и требования" стандарта IEC 62471-2006.
5. Для использования только в помещении.
6. Отключите питание перед установкой, чтобы избежать поражения электрическим током.
7. Не допускайте прямого контакта изделия с водой.
8. Не устанавливайте изделие в светильники с диммером.
9. В качестве источника света служат не подлежащие замене светодиоды (LED).
10. Обратите внимание, что замена лампочек более тяжелым может снизить устойчивость светильников, удушить фиксацию лампы в патроне, а также негативно сказаться на ее работе.
المواصفات
الطراز: MJDP02YL
مقبس المصباح: E27
الطاقة المقدرة: 10 واط
التدفق الضوئي: 800 لومن
الإدخال المقنن: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.08 أمبير
نطاق درجة حرارة اللون: 1700 كلفن - 6500 كلفن
الاتصال اللاسلكي: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز
متوسط العمر المتوقع: حوالي 25000 ساعة
درجة حرارة التشغيل: من -10 إلى +40 درجة مئوية
نسبة رطوبة التشغيل: 0%-85% من الرطوبة النسبية
الأبعاد: φ55 × 120 مليم
45
46
خطوات التركيب
01 تركيب لمبة الإضاءة
قم بتركيب لمبة الإضاءة وتوصيل التيار الكهربي.
ملاحظة:
1. لا تقم بفصل التيار عند تركيب لمبة الإضاءة أو فكها أو فحصها.
2. لا تستخدم هذا المنتج في مصباح به محفف (مثل مصباح مكتب به مفتاح تعتيم مستدير للتحكم في الضوء).
3. لا تستخدم هذا المنتج في بيئة رطبة.
4. لا تستخدم لمبة الإضاءة في مصباح ضيق غير مهوية حتى تمنع تأثير الحرارة. تجنبًا لحدوث مشكلة تعطل بسبب الحرارة.
02 اتصال بتطبيق Mi Home/ Xiaoim Home
يعمل هذا المنتج مع تطبيق Mi Home / Xiaomi Home*. قم بالتحكم في جهازك وتفاعل معه وغيره من الأجهزة المنزلية الذكية من خلال تطبيق Mi Home / Xiaomi Home.
امسح كود QR لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home / Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.
افتح تطبيق Mi Home / Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيمن، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.
* يتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.
ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق. الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
47
48
03 التحكم الذكي في Apple HomeKit
يمكن أن يتصل هذا المنتج بتطبيق Mi Home / Xiaomi Home. بعد الاتصال بنجاح، اتبع التعليمات لإكمال اتصال Apple HomeKit واستخدام التحكم الذكي في Mi Home / Xiaomi Home.
* يلزم من أجل تشغيل هذا المنتج وجود شبكة واي فاي بها إنترنت (لا يدعم هذا المنتج شبكات 5G).
لتحكم في هذه الإكسسوار المتوافق مع HomeKit، يوصى باستخدام نظام iOS 9.0 أو إصدارات أحدث.
قم بإعادة الاتصال بتطبيق Mi Home / Xiaomi Home بعد استعادة إعدادات المصنع.
iPad وiPhone هما علامتان تجاريتان لشركة Apple Inc. وهما مسجلتان في الولايات المتحدة وغيرها من البلدان.
يرجى التأكد من تحديث البرنامج الثابت إلى أحدث إصدار.
49
50
كيفية استعادة إعدادات المصنع
استخدم مفتاح الإضاءة لتشغيل المصباح وإيقاف تشغيله خمس مرات (تشغيل لثانيتين وإيقاف لثانيتين). وسيظهر تأثير ملون دائري، ثم يعاد ضبطه تلقائيًا وسيعرض ضوءًا أبيضًا بعد خمس ثوانٍ. هذا يدل على أنه تمت استعادة لمبة الإضاءة إلى إعدادات المصنع.
تحذير
1. قبل استخدامها قم بتوصيل التأكد من أن الجهد مناسب له. إن استخدام هذا المنتج بالجهد غير المحدد قد يؤدي إلى تلفه والتسبب في حدوث مخاطر تتعلق بالسلامة.
2. لا تقم بفك هذا المنتج، إن الصمام الثنائي المضيء قد يضر العينين.
3. تسخن لمبة الإضاءة عندما تعمل. لا تستخدمها في حامل غير مهوية لفترة طويلة. تأكد من وجود تهوية كافية للمبة الإضاءة لتمنع تبدد الحرارة.
4. الإشعاع الضوئي لمبنى لمبة LED متوافق مع "الإعفاءات والمتطلبات" الخاصة بـ IEC 62471:2006.
5. للاستخدام الداخلي فقط.
6. افصل الكهرباء قبل التركيب لمنع مخاطر الصدمات الإلكترونية.
51
52
Dane techniczne
Model: MJDP02YL
Typ oprawki: E27
Moc znamionowa: 10 W
Jasność: 800 lumenów
Zasilanie znamionowe:
220–240 V ~ 50/60 Hz 0,08 A
Zakres temperatury barwowej:
1700 K — 6500 K
Łączność bezprzewodowa:
Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Okres eksploatacyjny: około 25 000 godzin
Temperatura eksploatacji: od -10°C do +40°C
Wilgotność robocza:
0% — 85% wilgotności względnej
Wymiary: φ55 × 120 mm
Kroki instalacji
01 Instalacja żarówki
Zainstalować żarówkę i włączyć zasilanie.
Uwaga:
1. Przed rozpoczęciem instalacji, demontażu lub inspekcji żarówki upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
2. Nie używać tego produktu w lampach ze ściemniaczem (np. lampach biurkowych z pokrętłem do przyciemniania), aby nie uszkodzić produktu.
3. Nie używać tego produktu w wilgotnym środowisku.
4. Nie instalować żarówki w wąskich i słabo wentylowanych kloszach, gdyż mogłoby to powodować słabe sygnały i zakłócenia rozpraszania lub odprowadzaniem ciepła.
53
54